



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

بسم الله الرحمن الرحيم



HANAA ALY



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم



شبكة المعلومات الجامعية التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم



HANAA ALY



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأقراص المدمجة بعيدا عن الغبار



HANAA ALY



كلية الآداب
قسم الدراما والنقد

تحولات الأورستيا بين المسرح والدراما التليفزيونية والإذاعية

دراسة عبر منهجية

رسالة مقدمة لاستكمال متطلبات الحصول على درجة الماجستير

إعداد الباحث

أحمد توفيق عبده اللبودي

إشراف

أ.د. / منى صفوت

أ.د. / مصطفى رياض

د. / إيمان عز الدين

2020



إدارة الدراسات العليا والبحوث



كلية معتمدة



جامعة عين شمس

تحولات الأورستيا بين المسرح والدراما التلفزيونية والإذاعية

دراسة عبر منهجية

اسم الطالب : أحمد توفيق عبده اللبودي

الدرجة العلمية : الماجستير

القسم التابع له : الدراما والنقد

اسم الكلية : الآداب

الجامعة : عين شمس

سنة المنح :

شروط عامة :



إدارة الدراسات العليا والبحوث



كلية معتمدة



جامعة عين شمس

رسالة ماجستير / دكتوراه

اسم الطالب : أحمد توفيق عبده اللبودي

عنوان الرسالة : تحولات الأورستيا بين المسرح والدراما التلفزيونية والإذاعية

دراسة عبر منهجية

اسم الدرجة (ماجستير / دكتوراه)

لجنة الإشراف

الاسم : الوظيفة :

الاسم : الوظيفة :

الاسم : الوظيفة :

تاريخ البحث : / / 200

أجيزت الرسالة بتاريخ

الدراسات العليا

/ / 200

ختم الإجازة

/ / 200

موافقة مجلس الجامعة

موافقة مجلس الكلية

/ / 200

/ / 200

العلم هو المجال الوحيد الذى يسمح لنا بحب مانهدم،
وأن نجعل الماضى يستمر مع نفيه فى نفس الوقت،
كما أننا نستطيع أن نوقر أستاذنا مع معارضته

جاستون باشلار

الإهداء

إلى شمس المعرفة المصرية

طه حسين

الشكر والتقدير

الشكر لله عز وجل الذى كان فضله على عظيمنا ومنحنى الإرادة والتصميم حتى أصل إلى هذه اللحظة الفارقة فى حياتى.

فالشكر والتقدير إلى أساتذتى الأفاضل

أ.د / منى صفوت الأم التى تريد لأبنائها أن يكونوا الأفضل دائما، حجر الأساس لقسم الدراما والنقد والتى لازالت تعطينا المثل فى قيمة العلم والبحث العلمى.

د/ إيمان عز الدين متعة الاختلاف والتحاور، الأستاذة والصديقة والمعلمة الوفية المخلصة لقيم وأخلاقيات العلم، والتى شكلت وجدان أجيال عبرت من هنا ولازالت.

أ.د مصطفى رياض الإبتسامة الدائمة والمثل الأعلى والنموذج لمعنى وقيمة الأستاذ الجامعى، أول من وثق بقدراتى وأعطانى الفرصة.

الشكر والتقدير إلى أساتذتى الأفاضل الذين وافقوا على قبول المناقشة

أ.د/ أيمن عبدالنواب الصديق والأستاذ صاحب المحاضرة الأولى لدفعتى والذى شارك بقوة فى تكوين أفق الباحث تجاه عالم الأساطير.

أ.م.د/ لبنى إسماعيل الإكتشاف الرائع والإثبات بأن العلم هو الرفيق الدائم للإنسانية المغلفة بالتواضع.

شكر خاص إلى الناقدة مایسة زكى - المخرج الإذاعى إسماعيل عبدالفتاح

شكر وتقدير خاص إلى من ساهم بقوة فى جعل هذه الرسالة تظهر اليوم إلى ذلك الطائر الجميل الذى ذهب إلى مكان أفضل ليرى ما كان يجهله، وينتظرنا بإبتسامته المعتادة حتى يخفف عنا وحشة الطريق أستاذى القدير الراحل د/ حازم عزمى

والله ولي التوفيق

الملخص

تحولات الأورستيا بين المسرح والدراما التلفزيونية والإذاعية

(دراسة عبر منهجية)

يحاول الباحث من خلال هذه الدراسة الإجابة على تساؤل الإشكالية حول اكتشاف التيمات الدرامية المنتقلة من الأسطورة الأصلية إلى العمل الدرامي المقدم عبر وسائط فنية مختلفة عن الوسيط المسرحي كالدراما التلفزيونية والإذاعية من خلال دراسة عبر منهجية على مفهوم التيمة.

أما فيما يخص تقسيم الفصول فقد قسم الباحث فصول الرسالة إلى مقدمة وخاتمة وخمسة فصول، في الفصل الأول يتناول الباحث المنهج والتيمة، حيث يتم إستعراض مفهوم المنهج والتيمة، وتقديم المناهج المستخدمة في الرسالة مثل منهج النقد الموضوعاتالمختص بتحديد وتتبع التيمة في العمل المراد دراسته، ومنهج النقد النفسى، ومنهج النقد الأسطوري، ثم المرور على تعريف التيمة وإيضاح دورها داخل الرسالة من خلال التركيز على تيمة الثأر وتحقيق العدالة.

في الفصل الثانى يتناول الباحث مفهوم الأسطورة، من حيث التعريف والمعنى والوظيفة، ثم يتعرض الباحث لشرح أسطورة "أل أتريوس" وكيف بدأت اللعنة فى تلك العائلة حتى وصلت إلى "إليكترا وأوريست".

في الفصل الثالث يتناول الباحث الأورستيا فى المسرح القديم والحديث، حيث يتعرض الباحث للأورستيا عبر المسرح منذ أن قدمها "أيسخيلوس" فى أول شكل مسرحى لها "الأورستيا" عام 458 ق.م، مروراً بكتاب المسرح القديم "سوفوكيس" ومسرحية "إليكترا"، ثم "يوربيديس" ومسرحية "إليكترا"، وبعد ذلك يتعرض الباحث لتقديم الأورستيا فى المسرح العالمى الحديث من خلال الكتاب المسرحين "يوجين أونيل" فى الولايات المتحدة الأمريكية ومسرحية "الحداد يليق بإليكترا"، و "جان جيروود" فى فرنسا ومسرحية "إليكترا"، قبل أن يختتم الباحث بالكاتب المصرى "توفيق الحكيم" ومسرحية "الطعام لكل فم".

فى الفصل الرابع يتناول الباحث الأورستيا من خلال الدراما الإذاعية فى مصر، حيث يتم عرض المسلسل الإذاعى "الفتى الذى عاد" للكاتب "وحيد حامد" وبيان نقاط التشابه مع الأصل الإغريقى من الأسطورة ومسرحية الأورستيا، من حيث الأحداث والشخصيات وتقديم تيمة الثأر وتحقيق العدالة.

فى الفصل الخامس يتناول الباحث الأورستيا عبر الدراما التلفزيونية المصرية، حيث يقوم الباحث بتحليل المسلسل التلفزيونى "عصفور النار" للكاتب "أسامة أنور عكاشة" وبيان التشابه مع الأورستيا وتطور تيمة الثأر وتحقيق العدالة.

وذلك قبل أن يختتم الباحث بخاتمة عرض فيها أهم ما خلصت إليه هذه الدراسة من استنتاجات، أن الأورستيا فى تحولاتها الدرامية من المسرح إلى الدراما التلفزيونية والإذاعية قد حملت بداخلها العديد من التيمات الدرامية المتنوعة، وبالتركيز على تيمة الثأر وتحقيق العدالة كتيمة أساسية للرسالة، نجد أنها قد تم الحفاظ عليها وتطويرها فى الرؤية الدرامية المختلفة لإعادة تقديم الأورستيا من خلال عدد من الكتاب عبر أزمنة متفرقة وأماكن متنوعة من العالم، وأن هذه التيمة قد ساهمت فى تحولات الأورستيا من صيغة درامية إلى أخرى كما تم تقديمها من خلال الرسالة.

المستخلص

تحويلات الأورستيا بين المسرح والدراما التلفزيونية والإذاعية

(دراسة عبر منهجية)

هذه الدراسة هي محاولة للإجابة عن إشكالية بحثية هامة هي إكتشاف التيمات الدرامية المنتقلة من الأسطورة الأصلية إلى العمل الدرامي المقدم عبر وسائط فنية مختلفة عن الوسيط المسرحي كالدراما التلفزيونية والإذاعية من خلال دراسة عبر منهجية على مفهوم التيمة. وقد استخدم الباحث عدة مناهج بحثية في تحليله، هي منهج النقد الموضوعاتي المختص بتحديد وتتبع التيمة المراد دراستها، بالإضافة إلى منهج النقد النفسى، ومنهج النقد الأسطوري.

وعرض الباحث رسالته من خلال مقدمة وخاتمة وخمسة فصول، إذ يتناول الفصل الأول المنهج والتيمة، والفصل الثانى مفهوم الأسطورة، والفصل الثالث الأورستيا فى المسرح القديم والحديث، والفصل الرابع الدراما الإذاعية والأورستيا، والفصل الخامس الأورستيا والدراما التلفزيونية.

وقد توصل الباحث لعدة نتائج أبرزها أن الأورستيا فى تحولاتها الدرامية من المسرح إلى الدراما التلفزيونية والإذاعية قد حملت العديد من التيمات الدرامية، وبالتركيز على تيمة الثأر وتحقيق العدالة، نجد أنها قد تم الحفاظ عليها وتطورها فى رؤية الكتاب الذين أعادوا تقديمها مرة أخرى.

قائمة المحتويات

أ.....	المقدمة
ب.....	أهمية الدراسة
ج.....	أسباب اختيار الموضوع
د.....	أهداف الدراسة
د.....	حدود الدراسة
ه.....	إشكالية الدراسة
و.....	تقسيم فصول الدراسة
ز.....	الصعوبات
ح.....	أهم المصادر والمراجع
1.....	فصل تمهيدى (المنهج والقيمة)
2.....	أولاً الإطار النظري المنهج النقدي
6.....	مفاهيم منهج النقد الموضوعاتي
7.....	أدوات منهج النقد الموضوعاتي وفقاً لجان بيير ريشار
9.....	منهج النقد النفسي
11.....	منهج النقد الأسطوري
13.....	القيمة الرئيسة للرسالة

19..... الفصل الثاني الأورستيا في الموروث الأسطوري

20..... الأسطورة

23..... تعريفات الأسطورة

27..... أساطير آل أتريوس

33..... الأورستيا

37..... الفصل الثالث الأورستيا في المسرح القديم والحديث

40..... أيسخيلوس

56..... سوفوكليس

60..... يوربيديس

65..... الأورستيا في المسرح العالمي الحديث

68..... يوجين أونيل الحداد يليق بإليكترا

79..... جان جيرودو إليكترا

86..... توفيق الحكيم الطعام لكل فم

95..... الفصل الرابع الأورستيا في الدراما الإذاعية المصرية

99..... بدايات وتطور الدراما الإذاعية

102..... الدراما الإذاعية المكونات والأنواع والعناصر

108..... الفتى الذي عاد

109..... العلاقة بين الأورستيا والفتى الذي عاد

120..... التحليل النقدي لتمثيلية الفتى الذي عاد

155.....	الفصل الخامس الأورستيا والدراما التلفزيونية المصرية
156.....	بدايات وتطور الدراما التلفزيونية
159.....	الدراما التلفزيونية المكونات والأنواع والعناصر
167.....	عصفور النار
169.....	العلاقة بين الأورستيا وعصفور النار
184.....	التحليل النقدي للمسلسل التلفزيوني عصفور النار
213.....	الخاتمة
218.....	المصادر
219.....	أولاً- المراجع العربية
223.....	ثانياً- المراجع المترجمة
224.....	ثالثاً- الرسائل العلمية والدوريات والمجلات
225.....	رابعاً- المعاجم والقواميس
226.....	خامساً- المراجع الأجنبية
227.....	سادساً- المواقع الإلكترونية